

Mozart Piano Sonatas

K. 331, K. 332, K. 545



Jennifer Lim, Piano

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Jennifer Lim, Piano

Piano Sonata No. 16 in C major, K. 545 (1788)

01	Allegro	(04'09)
02	Andante	(06'53)
03	Rondo: Allegretto	(01'38)

Piano Sonata No. 11 in A major (“Alla Turca”), K. 331 (300i) (1783)

04	Andante grazioso	(15'04)
05	Menuetto	(06'04)
06	Alla Turca: Allegretto	(03'27)

Piano Sonata No. 12 in F major, K. 332/300k (1783)

07	Allegro	(09'02)
08	Adagio	(06'09)
09	Allegro assai	(08'56)

Total Time (61'28)





Jennifer Lim in Conversation

with Michael Juk

When the producers at GENUIN classics invited Jennifer Lim to pick repertoire for her upcoming CD, the choice was simple for her. It would be Mozart, of course. That kind of certainty naturally begs the question: why Mozart, Jennifer Lim?

“Well, I think so highly of his music. It is endearing and loving and communicates from the heart of the composer to the heart of the performer and listener. There is a gracious ease that approaches perfection.”

This glowing (and not unexpected) response came during an early afternoon meeting at a quiet table at *Le Crocodile* in Vancouver. My old friend Jennifer had invited me for lunch, an invitation I accepted on the condition that she tell me all about her new recording project, a collection of three sonatas by Wolfgang Amadeus Mozart. And so, between bites of a buttery mixed grill for her and a perfectly herbed French omelette for me, I learned of her passion for these very special works for the piano. For Jennifer Lim, who has played these sonatas since she was very young, the allure has never faded.

“It does not matter how long you have had them. Whenever you look at these sonatas, you feel an affinity and sweetness toward them. They are timeless pieces that I really love hanging on to. They speak very naturally to me and I just do not want to let them go.”

Jennifer Lim's Mozart CD begins with one of the most recognizable motifs in the classical literature, the opening theme of the *Sonata Semplice in C major*.

This sonata suffers from the dubious distinction of being too easy to play, too accessible, hence the subtitle *Semplice*, or *Facile*, as it is sometimes seen. In insensitive hands, the sonata can sound trite, like a technical exercise. So what is the attraction for a seasoned concert and recording pianist?

“It is true that even non-professionals can sight-read this sonata. On the surface, it is simple. But there is a lot more to it and it is certainly not just a finger exercise. I think you really need to hear how the sonata creates a particular feeling with love and emotion, as opposed to one scale going up and down and another one going up and down.”

Lim took the unconventional approach of leading off the entire recording with this sonata. It turns out she could not have done it any other way.

“The C major is so beautiful, so tender, that all of a sudden it hit me that I could not put anything in front of it. It embodies a lot of what Mozart's music is admired for in its elegance and simplicity, and maybe more than anything, its purity. When you look at the score, so much is so noticeably right in front of you; it is almost like you do not have to do anything. But it is also incredibly difficult to do well. You have to play it with a lot of heart. I really always try to make it my own. In sharing this with an audience or another person it is like unveiling my soul, in a way.”

Jennifer Lim first noticed the *Sonata No. 11 in A major* as a young girl, entranced by a movie and its soundtrack. A tiny sliver of the first movement appeared in *Out of Africa*, one of her favorite films of all time, and left a lasting impression on her.

“The scene shows the characters, played by Robert Redford and Meryl Streep, dining together around a campfire at night. They dance and pour wine, while a record plays on the

gramophone in the background. It is all very romantic, and unforgettable. After seeing the film I quickly found the score and immediately learned the piece. I have adored it ever since.”

What about the familiar Turkish Rondo that ends the work?

“It’s very well known and is often done really fast, almost like a joke. I played it for one of my teachers, Peter Serkin, who is also a big fan of the sonata. His tempo is very slow and deliberate. We spent a lot of time discussing the right approach. I experimented with different tempi and interpretations and arrived at something that I hope is unpretentious and quite straight-ahead. I try to play it without effects or pretense. People are smart; they can tell immediately if something is contrived or played purely for effect.”

Not as immediately recognizable as the first two sonatas, K. 332 in F major is, nevertheless, very appealing to Jennifer Lim. With fork in hand, my lunch companion cracks a smile as she offers up a food analogy to sum up this piece.

“The F major is like a nutritionally balanced meal; it’s got everything your body might need! The first movement is like the protein and the second is a bit like sneaking some dessert, but you know it’s got such depth to it. It is really a tender, sonorous and lyrical *adagio*, which I love more than, say, an *andante* because it can give the performer tremendous freedom, which is something I love in a second movement setting. And after all of that, the third movement rushes in and it is really fresh and so fantastic. I could play that as an encore and everyone would be happy. Every time I finish that piece I feel a great sense of completion. It is a really fulfilling sonata to perform and I feel it really sits well with the audience too.”

Does Jennifer Lim have any final thoughts about the three sonatas she has lovingly bundled together for her first commercial recording of Mozart’s works?

“With all of these sonatas it is really, eternally important that you be in the moment. Nothing is forgiven if your concentration lapses for even a split second. I do not spend a ter-

ribly long time practicing them, the reason being that I want them to feel fresh to me so I can bring an alert energy to the performance. I also feel a sense of duty to give back as much as I can to the music, because every note, every bar, and every rest is so amazingly crafted that I want to do it justice. It is Mozart. What else can I say?"

I think you have pretty much said it all, Jennifer. How could Wolfgang not approve?

Michael Juk is a Senior Producer with the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) in Vancouver.



Jennifer Lim

Biographical Notes

Having started to play the piano before the age of 5, Korean-Canadian pianist Jennifer Lim made her first public appearance one year later and came into the spotlight when she captured the Grand Prize at The Korea Times National Music Competition at age 8. She studied privately with Jane Coop and Anton Kuerti in Canada, and with Peter Serkin at the Curtis Institute of Music in Philadelphia where, upon graduation in 1998, she was awarded the coveted Rachmaninoff/Festorazzi Prize. In 2000 she completed her master's degree at The Juilliard School in New York City as a protégée of the legendary pianist Bella Davidovich. In 2001 she made her European recital debut at Burghofspiele Eltville Festival in Germany, which was followed two months later by her New York debut at Weill Recital Hall at Carnegie Hall, both to critical acclaim.

Praised by *The Financial Times*, Germany for her “stupendous finger technique in break-neck passages, and, in the slow movement, deeply penetrating substance”, Jennifer Lim’s highlights as concert soloist have included engagements with the Mississippi, Columbus, Roanoke, New Haven, Regina and Vancouver Symphony Orchestras, as well as with the EuroAsian Philharmonic at the National Theater in Seoul, the State Philharmonic Orchestra of Arad in Romania, Montreal’s McGill Chamber Orchestra and the Lima Symphony in their Season Opening Gala. Over the past years, in Germany alone, she has performed in Berlin, Co-

logne, Dusseldorf, Freiburg and Wuppertal and has appeared in broadcasts on Deutschlandfunk. Moreover, as an avid chamber musician, she has performed at Alice Tully Hall at Lincoln Center, the National Gallery of Canada in Ottawa, Wolf Trap in Virginia as well as in France and Taiwan. She is artist member of America's Dream Chamber Artists, NYC, and released a duo disc with the violist Nokuthula Ngwenyama. Jennifer Lim is also the artistic director of the annual Vancouver Winter Chamber Music Festival, which, working in partnership with CBC Radio, celebrated its 5th anniversary in 2013 with a gala concert. She has collaborated with such notable musicians as Shmuel Ashkenasi, Sarah Chang, Alexander Fiterstein, Hilary Hahn, Katherine Needleman, and Peter Wiley. In 2012 she performed in Germany together with the world-renowned Prazak Quartet at the Albert Konzerte, one of Europe's oldest running concert series, and was immediately invited back to give a solo recital at this series in 2014.

Her all-Chopin debut CD, recorded when she was 24, received rave reviews from such distinguished publications as *Fono Forum* (5 out of 5 stars), *Audiophile*, *SCALA* and *Piano News*. This CD was the subject of a Chopin Special on Bayerischer Rundfunk, which praised Jennifer Lim as "the only young artist who can play Chopin... with the greats such as Arg-erich, Pogorelich, Michelangeli and Kapell." Currently she has 5 CDs commercially released to her credit, including a disc featuring Johann Sebastian Bach's monumental *Goldberg Variations*. Jennifer Lim resides in New York City and in London, England with her husband, David.

www.lim-jennifer.com

Jennifer Lim im Gespräch

mit Michael Juk

Als die Produzenten von GENUIN classics Jennifer Lim baten, das Programm für ihre CD zu bestimmen, musste sie nicht lange überlegen. Es sollte Mozart sein. Natürlich. Diese Selbstverständlichkeit wirft natürlich Fragen auf: Warum Mozart, Jennifer Lim?

„Einfach, weil ich seine Musik so sehr schätze. Sie ist zärtlich und liebevoll, sie spricht dem Komponisten aus dem Herzen und geht dem Ausführenden und dem Zuhörer wiederum zu Herzen. Ihre anmutige Leichtigkeit ist nahe an der Vollkommenheit.“

Diese begeisterte (und durchaus nicht unerwartete) Antwort erhielt ich während einer nachmittäglichen Zusammenkunft an einem ruhigen Tisch des *Le Crocodile* in Vancouver. Meine alte Freundin Jennifer hatte mich zum Essen eingeladen – eine Einladung, die ich unter der Bedingung annahm, dass sie mir von ihrem neuen CD-Projekt erzählen würde: einer Auswahl von drei Sonaten Mozarts. Und so erfuhr ich, zwischen Bissen einer gemischten Grillplatte für sie und eines perfekt gewürzten Omeletts für mich, von ihrer Leidenschaft für diese sehr besonderen Klavierwerke. Für Jennifer Lim, die diese Stücke von klein auf gespielt hat, haben sie nichts von ihrer Faszination verloren.

„Es spielt keine Rolle, wie lange du sie schon spielst. Wann immer man sich mit ihnen beschäftigt, verspürt man eine Affinität, ja Zuneigung zu ihnen. Die Stücke sind zeitlos; ich

liebe es, sie immer und immer wieder zu spielen. Sie sprechen auf eine sehr natürliche Weise zu mir, und ich möchte sie einfach nicht gehen lassen.“

Jennifer Lims Mozart-CD beginnt mit einem der bekanntesten Motive der klassischen Musik überhaupt: dem Eröffnungsthema der *Sonata facile in C-Dur*.

Diese Sonate leidet unter dem fragwürdigen Ruf, sie sei allzu leicht spielbar, allzu leicht zugänglich – daher der Beiname „facile“ oder „semplice“, den man bisweilen sieht. In unsensiblen Händen kann die Sonate banal klingen, wie eine technische Übung. Was also macht ihren Reiz für eine renommierte Konzertpianistin und CD-Künstlerin aus?

„Es stimmt, dass sogar Laien diese Sonate vom Blatt spielen können. Oberflächlich betrachtet ist sie tatsächlich simpel, aber sie enthält viel mehr. Und sicherlich handelt es sich nicht einfach nur um eine Fingerübung. Ich denke, man muss wirklich darauf hören, wie die Sonate eine ganz besondere Stimmung von Liebe und Emotion erzeugt – statt auf Tonleitern, die auf- und absteigen.“

Lim entschied sich für die unkonventionelle Herangehensweise, das ganze Album mit dieser Sonate zu beginnen. Es stellt sich heraus, dass etwas anderes gar nicht möglich gewesen wäre.

„Die C-Dur-Sonate ist so schön, so zart, dass mir plötzlich klar wurde: ich kann ihr unmöglich irgendetwas voranstellen. In ihrer Eleganz und Schlichtheit, und noch mehr vielleicht in ihrer Reinheit, verkörpert sie viel von dem, wofür Mozarts Musik bewundert wird. Wenn man sich die Noten ansieht, ist so vieles auf den ersten Blick erkennbar. Fast, als bräuchte man gar nichts mehr zu tun. Aber gleichzeitig ist es unglaublich schwer, sie gut zu spielen. Man muss sich mit sehr viel Herz hineingeben. Ich versuche sie mir wirklich immer ganz zu eigen zu machen. Wenn ich das dann mit dem Publikum oder einer anderen Person teile, ist es auf eine Weise, als würde ich meine Seele bloß legen.“

Jennifer Lim nahm zum ersten Mal Notiz von der *Sonate Nr. 11 in A-Dur*, als sie ein junges Mädchen war und ein Film mit seinem Soundtrack sie bezauberte. In *Out of Africa*, einem ihrer absoluten Lieblingsfilme, erklang ein winziger Ausschnitt des ersten Satzes und hinterließ bei ihr einen tiefen Eindruck.

„In der Szene sind die von Robert Redford und Meryl Streep gespielten Charaktere zu sehen, wie sie des Nachts am Lagerfeuer speisen. Sie tanzen und trinken Wein, während im Hintergrund eine Platte auf dem Grammophon spielt. Es ist alles sehr romantisch, unvergesslich. Nachdem ich den Film gesehen hatte, fand ich schnell den Soundtrack und lernte sofort das Stück. Seitdem liebe ich es heiß und innig.“

Und was ist mit dem bekannten *Rondo Alla Turca*, das die CD beschließt?

„Es ist tatsächlich sehr bekannt und wird oft extrem schnell gespielt, beinahe wie ein Witz. Ich spielte es für einen meiner Lehrer, Peter Serkin, der ebenfalls ein großer Fan dieser Sonate ist. Sein Tempo ist sehr langsam und überlegt. Wir haben viel Zeit damit verbracht zu diskutieren, wie man sich diesem Stück annähern sollte. Ich habe mit verschiedenen Tempi und Interpretationen experimentiert und bin schließlich bei einer Version gelandet, die hoffentlich unpräzise und ziemlich geradeaus ist. Ich versuche, auf Effekte und Verstellungen ganz zu verzichten. Man kann seinen Zuhörern nichts vormachen. Sie merken sofort, ob etwas gekünstelt ist oder nur um des Effekts willen gespielt wird.“

Auch wenn sie nicht wie die ersten beiden sofort erkannt wird, hat die *Sonate in F-Dur KV 332* dennoch einen großen Reiz für Jennifer Lim. Die Gabel in der Hand, kann meine Lunch-Begleitung ein Lächeln nicht verkneifen, als sie eine kulinarische Analogie bemüht, um dieses Werk zusammenzufassen.

„Die F-Dur-Sonate ist wie eine ausgewogene Mahlzeit. Sie hat alles, was dein Körper braucht! Der erste Satz entspricht dem Protein, und der zweite ist ein bisschen wie die Nach-

speise – aber gehaltvoll! Es ist ein wirklich empfindsames, volltönendes und lyrisches Adagio, das ich noch lieber mag als beispielsweise ein Andante, weil es dem Künstler eine ungeheure Freiheit geben kann; und das ist etwas, was ich an einem langsamen zweiten Satz liebe. Und nach all dem rauscht der dritte Satz heran und ist so erfrischend: fantastisch! Ich könnte das als Zugabe spielen, und alle wären glücklich. Jedes Mal, wenn ich dieses Stück beende, habe ich ein starkes Gefühl von Vollendung. Es ist wirklich erfüllend, diese Sonate aufzuführen, und mir scheint, dem Publikum gefällt es ebenfalls.“

Hat Jennifer Lim noch irgendwelche abschließenden Gedanken über die drei Sonaten, die sie für ihre erste kommerzielle Mozart-Aufnahme liebevoll zusammengestellt hat?

„Bei all diesen Sonaten ist es wirklich unglaublich wichtig, dass man ganz im Augenblick ist. Die Stücke verzeihen es nicht, wenn man auch nur für den Bruchteil einer Sekunde die Konzentration verliert. Ich verbringe nicht furchtbar viel Zeit damit, sie zu üben. Der Grund dafür ist, dass sie sich frisch anfühlen sollen, damit ich mit hellwacher Energie in die Aufführung gehen kann. Ich fühle mich in einem gewissen Sinn auch verpflichtet, der Musik so viel zurückzugeben, wie ich irgend kann, weil jeder Takt, jede Note und jede Pause so wunderbar gearbeitet ist, dass ich dem gerecht werden will. Es ist Mozart. Was kann ich noch sagen?“

Ich denke, du hast so ziemlich alles gesagt, Jennifer. Wie könnte Wolfgang Amadeus nicht zustimmen!

Michael Juk ist Senior Producer bei der Canadian Broadcasting Corporation (CBC) in Vancouver.

Jennifer Lim

Biografische Anmerkungen

Die koreanisch-kanadische Pianistin Jennifer Lim begann im Alter von fünf Jahren Klavier zu spielen. Ein Jahr später hatte sie bereits ihren ersten öffentlichen Auftritt, und mit acht Jahren stand sie als Gewinnerin des Großen Preises bei der Korea Times National Music Competition im Rampenlicht. Sie nahm Privatunterricht bei Jane Coop und Anton Kuerti in Kanada sowie bei Peter Serkin am Curtis Institute of Music in Philadelphia, wo sie bei ihrem Abschluss 1998 den begehrten Rachmaninow/Festorazzi-Preis erhielt. 2000 beendete sie ihr Master-Studium an der Juilliard School in New York City als Schützling der legendären Pianistin Bella Davidovich. 2001 folgten die von der Kritik gefeierten Debüts in Europa und New York, mit einem Recital bei den Burghofspielen Eltville in Deutschland und zwei Monate später in der Weill Recital Hall der Carnegie Hall.

Die *Financial Times Deutschland* lobten ihre „erstaunliche Fingertechnik in halsbrecherischen Passagen und die Durchdringung der Substanz im langsamen Satz“. Unter den Höhepunkten als Konzertsolistin sind Engagements mit dem Mississippi, Columbus, Roanoke, New Haven, Regina und Vancouver Symphony Orchestra zu nennen, des Weiteren mit dem Euro-Asian Philharmonic Orchestra am Koreanischen Nationaltheater in Seoul, mit dem Filarmonica de Stat Arad in Rumänien, dem Orchestre de chambre McGill in Montréal und dem Lima Symphony Orchestra in deren Saisonöffnungsgala. Allein in Deutschland



trat sie über die Jahre in Berlin, Köln, Düsseldorf, Freiburg und Wuppertal auf und wurde vom Deutschlandfunk ausgestrahlt.

Darüber hinaus geht Jennifer Lim ihrer Leidenschaft für die Kammermusik nach, mit Auftritten in der Alice Tully Hall am Lincoln Center, in der National Gallery of Canada in Ottawa und im Wolf Trap in Virginia sowie in Frankreich und Taiwan und als Mitglied von America's Dream Chamber Artists in New York City. Zusammen mit Nokuthula Ngwenyama veröffentlichte sie ein Duo-Album. Sie ist Künstlerische Leiterin des jährlich stattfindenden Vancouver Winter Chamber Music Festival, das 2013 mit CBC Radio als Partner seinen fünften Geburtstag mit einem Galakonzert feierte. Sie hat mit so namhaften Künstlern wie Shmuel Ashkenasi, Sarah Chang, Alexander Fiterstein, Hilary Hahn, Katherine Needleman, Peter Wiley und dem weltberühmten Pražák Quartett zusammengearbeitet. 2012 trat sie in Deutschland im Rahmen der Albert Konzerte auf, einer der ältesten europäischen Konzertreihen, und wurde umgehend wieder eingeladen, 2014 einen Solo-Klavierabend in dieser Reihe zu geben.

Ihre Debüt-CD mit einem reinen Chopin-Programm, aufgenommen mit 24 Jahren, erhielt überschwängliche Besprechungen von so bedeutenden Magazinen wie *Fono Forum* (fünf von fünf Sterne), *Audiophile*, *SCALA* und *Piano News*. In einer Chopin-Sondersendung des Bayerischen Rundfunks wurde Jennifer Lim gepriesen als „einzige junge Künstlerin, die Chopin spielen kann ... wie die Großen: Argerich, Pogorelich, Michelangeli, Kapell“. Bis jetzt hat sie fünf kommerzielle Alben herausgebracht, darunter eine CD mit Johann Sebastian Bachs monumentalen *Goldberg-Variationen*. Jennifer Lim lebt mit ihrem Mann David in New York City und London.

www.lim-jennifer.com

Also available

Mozart in minor

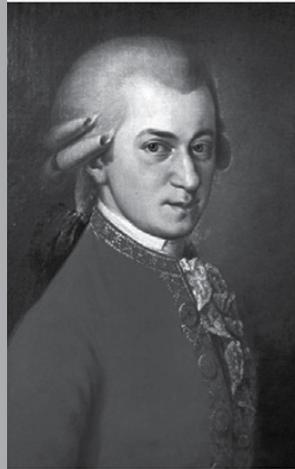
Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Konstanze Eickhorst, Piano

GENUIN

Mozart in minor

Fantasia in D minor, KV 397 · Fantasia in C minor, KV 475 · Sonata in C minor, KV 457
Sonata in A minor, KV 310 · Rondo in A minor, KV 511



Konstanze Eickhorst, Piano

GEN 11212

Order at www.genuin.de

Also available

Die Zauberflöte – Magic on the Piano

Magic Flute arrangements by Hummel, Ries, Clementi, Beethoven, Neefe, Rheinberger
Babette Dorn, Piano



GEN 86075

Order at www.genuin.de

GEN 15371

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

Recorded at Mendelssohn-Saal, Gewandhaus Leipzig, Germany, September 4–6, 2014

Recording Producer/Tonmeister: Karsten Zimmermann

Editing: Karsten Zimmermann, Hannes Fritsch, Alfredo Lasheras Hakobian

Piano: Steinway D · Piano Tuner: Stephan Wittig

Text: Michael Juk, Vancouver · German Translation: Fritz Krämer, Bern

English Proofreading: Erik Dorset, Leipzig

Booklet Editing: Katrin Haase, Leipzig

Photography: Sussie Ahlburg, London · Cover: Part of the original manuscript of Mozart's

Sonata A Major (K. 331), displayed in the Music Collection of the National Széchényi

Library in Budapest, Hungary, 11 September 2014 (MTI/Gyula Czimbali)

Graphic Design: Thorsten Stapel, Münster

© + © 2015 GENUIN classics, Leipzig, Germany

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring,
lending, public performance and broadcasting prohibited.

